L365




Start Here


Para empezar

FR Démarrez ici


Começar por aqui


412814600

Printed in XXXXXX

Read This First / Lisez ceci en premier / Lea esto primero / Ler antes

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Cette imprimante requiert de manipuler l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage des réservoirs d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer.

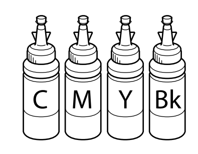
Manipule con cuidado la tinta de esta impresora. Al rellenar los tanques de tinta, ésta podría salpicar. Las manchas en la ropa u otros objetos podrían ser permanentes.

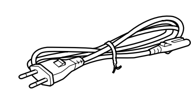
Esta impressora requer manuseamento cuidadoso da tinta. A tinta pode salpicar quando os depósitos de tinta ficarem cheios ou ao encher novamente com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.

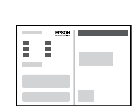


Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Important, mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.
Importante; debe seguirse para evitar daños materiales en el equipo.
Importante; tem de ser respeitado para evitar danos no equipamento.

1



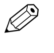




Windows

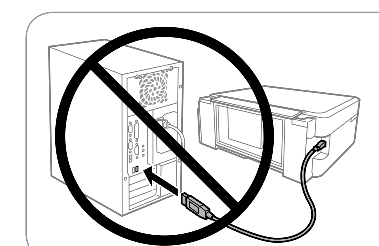


Contents may vary by location.
Le contenu peut varier en fonction de la région.
El contenido puede variar según la región.
O conteúdo varia em função do país.



- ❏ Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❏ Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- ❏ N'ouvrez pas l'emballage du flacon d'encre avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Pour conserver une fiabilité optimale, le flacon d'encre est emballé sous vide.
- ❏ La déformation de certains flacons d'encre ne nuit pas à la qualité et à la quantité de l'encre qui sont garanties, vous pouvez les utiliser sans risque.
- ❏ No desembale el paquete del recipiente de tinta hasta que vaya a instalarlo en el tanque. El recipiente de tinta está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.
- ❏ Incluso si los recipientes para tinta aparecen abollados, la calidad y cantidad de la tinta están garantizadas y pueden utilizarse de forma segura.
- ❏ Abra apenas a embalagem do frasco de tinta quando estiver pronto para encher o reservatório de tinta. O frasco de tinta foi embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.
- ❏ Mesmo que alguns frascos estejam amolgados, a qualidade e quantidade de tinta são garantidos, e podem ser utilizados de forma segura.

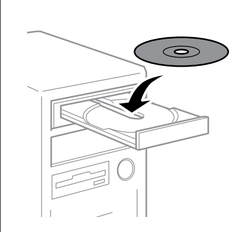
2



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Ne connectez pas le câble USB à moins d'y être invité.
No conecte el cable USB hasta que se le indique.
Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado.

Windows

Insert the CD and follow the on-screen instructions to finish the setup process.
Insérez le CD et suivez les instructions à l'écran pour terminer la procédure d'installation.
Inserte el CD y siga las instrucciones de la pantalla para finalizar el proceso de configuración.
Inserir o CD e seguir as instruções que aparecem no ecrã para finalizar o processo.



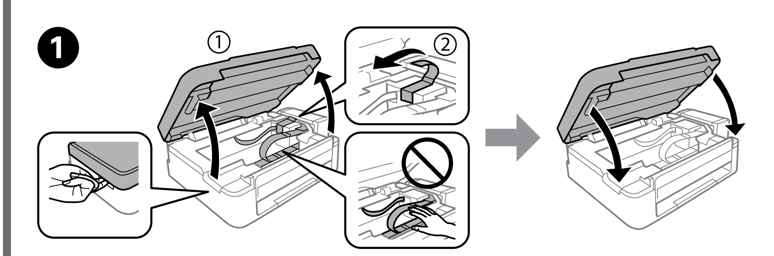
If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si l'alerte pare-feu s'affiche, autorisez l'accès aux applications Epson.
Si aparece la alerta de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.
Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson.

Windows (No CD/DVD drive)
Mac OSX
iOS/Android
No PC

Proceed to the next step (Section 3).
Passez à l'étape suivante (Section 3).
Vaya al paso siguiente (Sección 3).
Avançar para o passo seguinte (Secção 3).

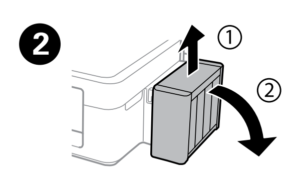
3

❶

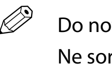


Remove all protective materials.
Retirez tous les éléments de protection.
Retire los materiales de protección.
Retire todos os materiais de proteção.

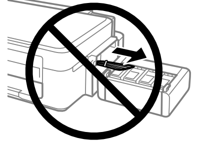
❷



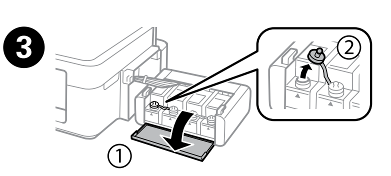
Unhook and lay down.
Décrochez et couchez.
Desenganche y tumbe.
Soltar e pousar.

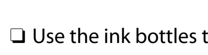


Do not pull the tubes.
Ne sortez pas les flacons.
No tire de los tubos.
Não puxar os tubos.



❸

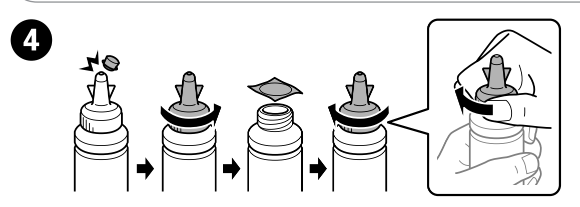




Open and remove.
Ouvrez et retirez.
Abra y sáquelo.
Abrir e retirar.

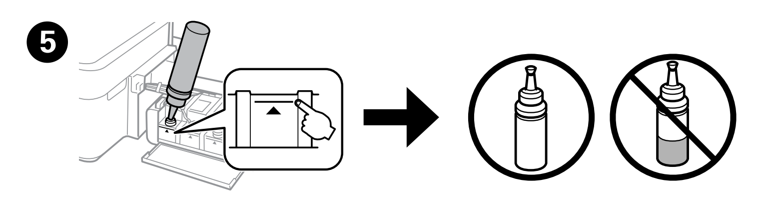
- ❏ Use the ink bottles that came with your printer.
- ❏ Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- ❏ Utilisez les flacons d'encre fournis avec votre imprimante.
- ❏ Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non-Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
- ❏ Utilice los recipientes para tinta incluidos con la impresora.
- ❏ Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. El uso de tinta no genuina puede averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá.
- ❏ Utilize os frascos de tinta fornecidos com a sua impressora.
- ❏ A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.

❹



Snap off, remove, and then close tightly.
Détachez, retirez puis fermez soigneusement.
Rompa, retire y después cierre con firmeza.
Soltar, retirar e fechar bem.

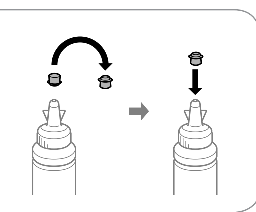
❺



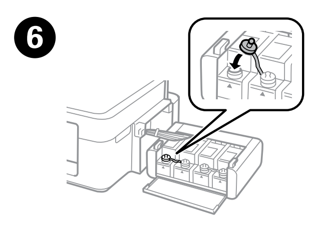
Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink.
Vérifiez que la couleur de l'encre correspond à celle du réservoir, et videz tout le flacon.
Haga coincidir el color de la tinta con la del tanque y después rellene completamente la tinta.
Fazer corresponder a cor da tinta com o depósito e a seguir encher com a tinta.



Install.
Installez.
Instale.
Instalar.

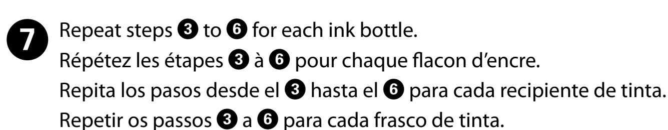


❻



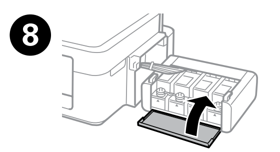
Close securely.
Rebouchez fermement.
Cierre con firmeza.
Fechar de forma segura.

❼



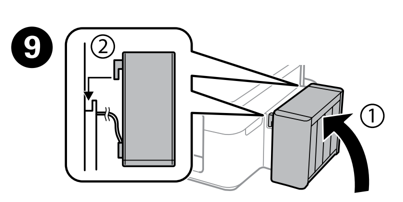
Repeat steps ❸ to ❻ for each ink bottle.
Répétez les étapes ❸ à ❻ pour chaque flacon d'encre.
Repita los pasos desde el ❸ hasta el ❻ para cada recipiente de tinta.
Repetir os passos ❸ a ❻ para cada frasco de tinta.

❽



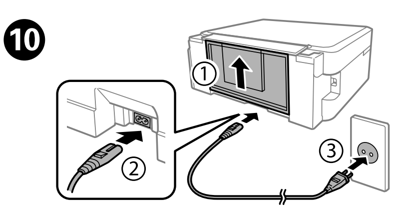
Close.
Fermez.
Cierre.
Feche.

❾



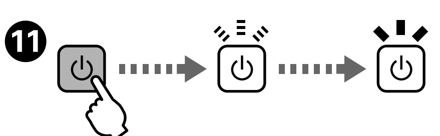
Hook onto the printer.
Accrochez à l'imprimante.
Enganche a la impresora.
Prender na impressora.

❿



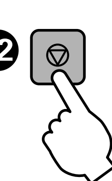
Connect and plug in.
Connectez le câble d'alimentation et branchez-le à une prise.
Conecte y enchufe.
Ligue à impressora e à corrente.

⓫



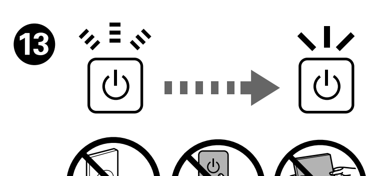
Turn on the printer and wait until ⏻ stops flashing.
Mettez l'imprimante sous tension et attendez que ⏻ arrête de clignoter.
Encienda la impresora y espere a que ⏻ deje de parpadear.
Ligar a impressora e aguardar até a luz ⏻ deixar de piscar.

⓬



Press ⍟ for **3 seconds** until ⏻ starts flashing. Ink charging starts.
Appuyez sur ⍟ pendant **3 secondes** jusqu'à ce que ⏻ commence à clignoter. Le chargement de l'encre commence.
Pulse ⍟ durante **3 segundos** hasta que ⏻ empiece a parpadear. Empieza la carga de tinta.
Pressionar ⍟ durante **3 segundos** até a luz ⏻ começar a piscar. Inicia-se o carregamento da tinta.

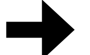
⓭



Charging ink takes about 20 minutes. Wait until the light turns on.
Le chargement de l'encre prend environ 20 minutes. Attendez que le voyant s'allume.
La carga de tinta dura unos 20 minutos. Espere a que se encienda la luz.
O carregamento de tinta demora cerca de 20 minutos. Aguarde até o indicador luminoso acender.

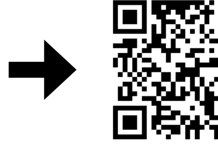


Windows (No CD/DVD drive)
Mac OS X


http://epson.sn

Visit the web site to start the setup process, install software, and configure network settings.
Visitez le site Web pour lancer la procédure d'installation, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.
Visite la web para comenzar el proceso de configuración, instalar software y modificar ajustes de red.
Visite o sítio Web para iniciar o processo de configuração, instale o software e configure as definições de rede.

iOS/Android


http://ipr.to/a

Visit the website to install Epson iPrint application, start the setup process, and configure network settings.
Visitez le site Web pour installer l'application Epson iPrint, lancer la procédure d'installation et configurer les paramètres réseau.
Visite la web para instalar la aplicación Epson iPrint, comenzar el proceso de configuración y realizar ajustes de red.
Visite o sítio Web para instalar a aplicação iPrint da Epson, inicie o processo de configuração, e configure as definições de rede.



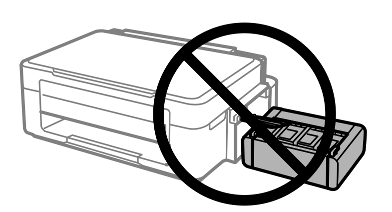


Make sure to hook the tank unit before printing. Do not lay the unit down, or position it higher or lower than the printer.

Avant d'imprimer, vérifiez que vous avez bien accroché le réservoir. Ne couchez pas le réservoir et ne le placez pas plus haut ou plus bas que l'imprimante.

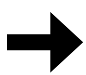
Asegúrese de enganchar la unidad de tanque de tinta antes de la impresión. No coloque la unidad en posición horizontal ni en una posición más alta o baja que la impresora.

Certifique-se que prende o depósito antes de começar a imprimir. Não coloque a unidade no chão, nem a coloque numa posição superior ou inferior à impressora.



Epson Connect





https://www.epsonconnect.com/

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

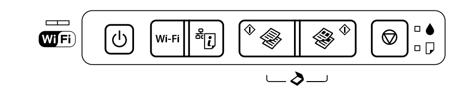
Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Pour plus d'informations, visitez le site Web Epson.

Puede utilizar su dispositivo móvil imprimir desde cualquier lugar del mundo con su impresora compatible con Epson Connect. Visite la página web para obtener más información.

Com o seu dispositivo móvel pode imprimir a partir de qualquer local em qualquer parte do mundo na sua impressora compatível com a aplicação Epson Connect. Visite o sítio Web para mais informações.

Basic Operations / Opérations courantes / Funcionamiento básico / Operações básicas

Guide to Control Panel
Légende du panneau de commande
Guía del panel de control
Guia do painel de controlo





Turns the printer on or off.

Met l'imprimante sous/hors tension.

Enciende o apaga la impresora.

Liga ou desliga a impressora.

Wi-Fi

Clears a network error.
Hold down for 3 seconds or more to make network settings using the WPS push button.

Supprimer une erreur réseau.
Maintenez enfoncé pendant au moins 3 secondes pour définir des paramètres réseau à l'aide du bouton WPS.

Soluciona un error de red.
Mantenga pulsado durante 3 o más segundos para realizar ajustes de red mediante el botón WPS.

Resolve um erro de rede.
Manter pressionado durante 3 segundos ou mais para aplicar as definições de rede com botão push WPS.



Prints a network status sheet.
While pressing, turn on the product to return the network settings to their defaults.

Imprime une fiche d'état du réseau.
En appuyant sur la touche, mettez le produit sous tension pour rétablir les valeurs par défaut des paramètres réseau.

Imprime una hoja de estado de red.
Encienda el producto al tiempo que lo pulsa para restablecer la configuración de red predeterminada.

Imprime uma página de estado de rede.
Enquanto mantém pressionado, ligue a impressora para voltar a repor as definições de rede.



Starts monochrome or color copy.
Press both buttons simultaneously to scan your original and save it as PDF on your PC.

Démarre la copie noir et blanc ou couleur.
Appuyez simultanément sur les deux boutons pour numériser l'original et l'enregistrer au format PDF sur votre PC.

Comienza copia en blanco y negro o color.
Pulse ambos botones simultáneamente para escanear el original y guardarlo en PDF en su ordenador.

Inicia a cópia monocromática ou a cores.
Pressione as teclas ao mesmo tempo para digitalizar o original e guardá-lo como PDF no PC.



Stops the current operation.

Interrompt l'opération en cours.

Detiene la operación en curso.

Pára a operação actual.

Loading Paper
Chargement du papier
Carga del papel
Colocar o papel



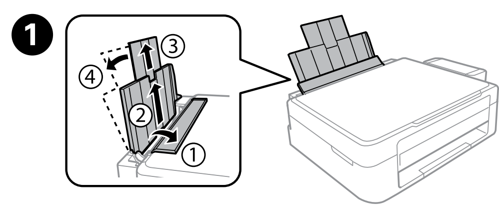
Do not load paper above ▼ mark inside the edge guide.

Ne chargez pas le papier au-dessus du repère ▼ à l'intérieur du guide latéral.

No coloque papel por encima de la marca ▼ interna de la guía lateral.

Não colocar papel acima da marca ▼ no interior do guia de margem.

1



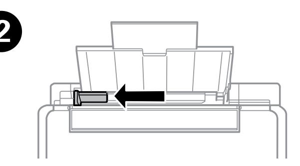
Open and slide out.

Ouvrez et sortez en faisant coulisser.

Abra y deslice.

Abrir e deslizar para fora.

2



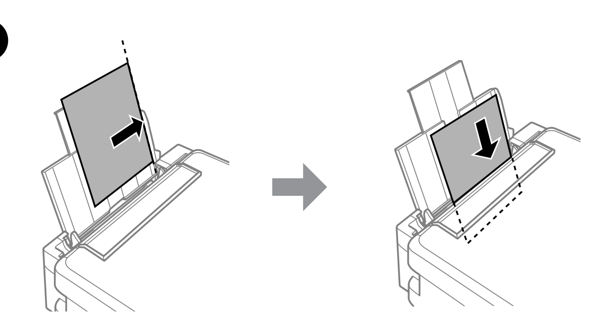
Slide the edge guide to the left.

Faites glisser le guide latéral vers la gauche.

Deslice la guía lateral hacia la izquierda.

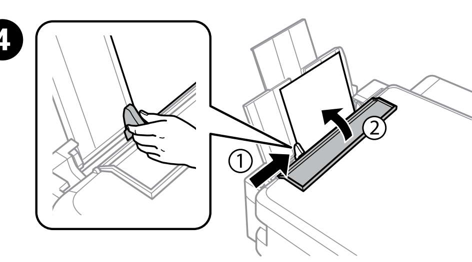
Faça deslizar o guia de margem para a esquerda.

3



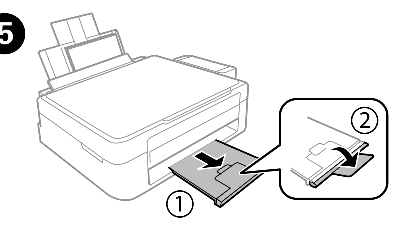
Load paper with the printable side face-up.
Chargez le papier face à imprimer vers le haut.
Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.
Colocar o papel com a face a imprimir voltada para cima.

4



Slide the edge guide against the paper, then close the feeder guard.
Faites glisser le guide latéral contre le papier puis rabattez le cache.
Deslice la guía lateral contra el papel y luego cierre la tapa del alimentador.
Deslizar o guia de margem contra o papel, e fechar a protecção do alimentador.

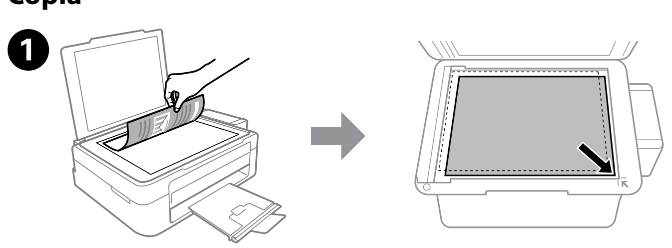
5



Slide out.
Faites coulisser vers l'extérieur.
Deslice hacia fuera.
Deslizar para fora.

Copying
Copie
Copiando
Cópia

1



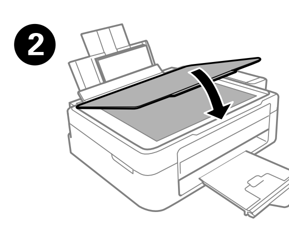
Open the document cover and place your original face-down on the scanner glass. Align the original with the front right corner of the glass.

Ouvrez le capot et placez l'original face imprimée vers le bas sur la vitre du scanner. Alignez l'original sur l'angle avant droit de la vitre.

Abra la cubierta para documentos y coloque el original boca abajo sobre el cristal de escaner. Alinee el original con la esquina delantera derecha del cristal.

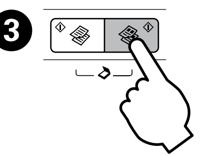
Abra a tampa de documentos e coloque o original com a face para baixo sobre o vidro do digitalizador. Alinhar o original com o canto direito frontal do vidro.

2



Close the document cover.
Fermez le capot.
Cierre la cubierta para documentos.
Feche a tampa do digitalizador.

3

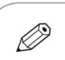


Press one of the ◇ buttons to start copying.

Appuyez sur une des touches ◇ pour lancer la copie.

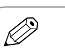
Pulse unos de los botones ◇ para empezar a copiar.

Pressionar um dos botões ◇ para inciar a função cópia.



- ❑ To increase the number of monochrome or color copies by up to 20 copies, press the same ◇ button within intervals of one second.
- ❑ Hold down ⊘ and press one of the ◇ buttons to copy in draft mode.
- ❑ Pour augmenter le nombre de copies noir et blanc ou couleur jusqu'à 20, appuyez sur la touche ◇ par intervalles d'une seconde.
- ❑ Maintenez la touche ⊘ enfoncée et appuyez sur une des touches ◇ pour copier en mode brouillon.
- ❑ Para aumentar el número de copias en blanco y negro o color hasta 20, pulse la misma tecla ◇ en intervalos de un segundo.
- ❑ Mantenga ⊘ y pulse uno de los botones ◇ para copiar en modo borrador.
- ❑ Para aumentar o número de cópias monocromáticas ou a cores (até 20 cópias), pressione o mesmo botão ◇ com intervalos de um segundo.
- ❑ Manter pressionado ⊘ e pressione um dos botões ◇ para imprimir em modo rascunho.

Print Quality Help
Aide concernant la qualité d'impression
Ayuda sobre calidad de impresión
Ajuda sobre a Qualidade de Impressão



If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.

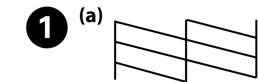
Si des segments manquants ou des lignes brisées apparaissent sur vos impressions, appliquez les solutions suivantes.

Si observa que faltan segmentos o aparecen líneas discontinuas en las impresiones, pruebe las siguientes soluciones.

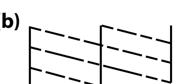
Se notar a existência de segmentos em falta ou linhas quebradas nas impressões, tente as seguintes soluções.

1

(a)



(b)



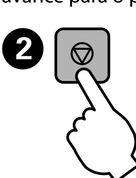
Print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged.
Turn off the printer, and then turn it back on while holding down ⊘.
If you notice any missing segments or broken lines as shown in (b), go to step ❷.

Imprimez un test de vérification des buses pour vous assurer que les buses de la tête d'impression ne sont pas bouchées.
Éteignez l'imprimante et rallumez-la tout en maintenant la touche ⊘ appuyée.
Si vous remarquez des segments manquants ou des lignes brisées comme sur la figure (b), passez à l'étape ❷.

Imprima un patrón de test de inyectores para verificar si los inyectores del cabezal de impresión se encuentran obstruidos. Apague la impresora y luego vuelva a encenderla mientras mantiene pulsado ⊘.
Si percibe que falta algún segmento o que hay líneas discontinuas como se muestra en (b), diríjase al paso ❷.

Imprima um modelo de verificação dos jatos para verificar se as cabeças estão obstruídas.
Desligue a impressora e volte a ligá-la mantendo pressionado ⊘.
Se verificar que existem segmentos em falta ou linhas quebradas como em (b), avance para o passo ❷.

2



Run the print head cleaning. Hold down ⊘ for 3 seconds until the power light starts flashing.
The cleaning uses some ink from all tanks, so run the cleaning only if print quality declines on your prints.

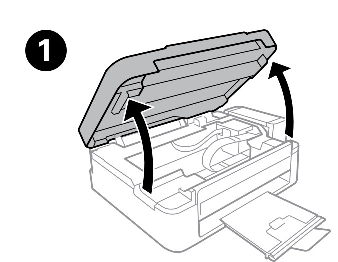
Procédez au nettoyage des têtes d'impression. Maintenez la touche ⊘ appuyée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant d'alimentation commence à clignoter.
Le nettoyage utilise de l'encre de tous les réservoirs. Par conséquent, n'effectuez cette opération que si la qualité d'impression se dégrade.

Ejecute la limpieza de cabezales de impresión. Mantenga pulsado ⊘ durante 3 segundos hasta que el indicador de encendido parpadee.
La limpieza emplea tinta de todos los tanques. Por lo tanto, realice la limpieza solo si la calidad de impresión se ve reducida en sus impresiones.

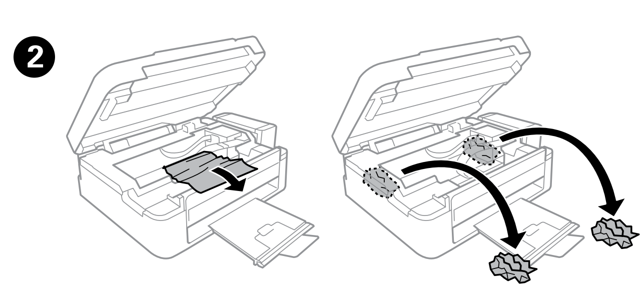
Executar a operação de limpeza da cabeça de impressão. Manter pressionado ⊘ durante 3 segundos até a luz de alimentação começar a piscar.
O processo de limpeza utiliza tinta de todos os depósitos pelo que deverá realizar a limpeza apenas se verificar perda de qualidade de impressão.



Clearing Paper Jam
Suppression d'un bourrage papier
Cómo solucionar un atasco de papel
Desobstruir o papel encravado

❶


Open.
Ouvrez.
Abra.
Abra.

❷


Remove all of the paper inside, including any torn pieces.
Retirez tout le papier, y compris tout éventuel débris.
Saque todo el papel que haya dentro, incluidas las hojas rotas.
Retire todo o papel do interior, incluindo bocados rasgados.

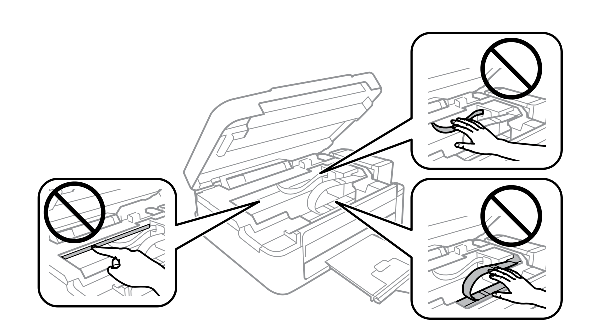


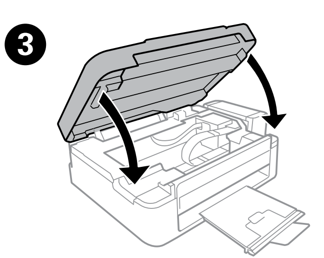
Do not touch the white flat cable, translucent part, and ink tubes inside the printer. Doing so may cause a malfunction.

Ne touchez pas le câble plat blanc, la partie translucide, les tubes d'encre de l'imprimante. Vous pouvez provoquer un dysfonctionnement.

No toque el cable plano blanco, la parte translúcida ni los tubos de tinta del interior de la impresora. Si lo hace puede provocar una avería.

Não toque no cabo-fita branco ou tubos de tinta existentes no interior da impressora. Se o fizer, pode provocar uma avaria.



❸


Close.
Fermez.
Cierre.
Feche.

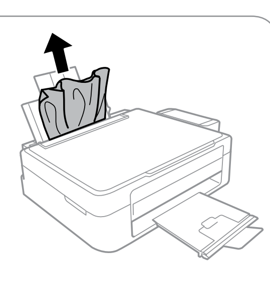


If paper still remains near the rear paper feed, gently pull it out.

Si du papier reste emprisonné près du bac papier arrière, retirez-le soigneusement.

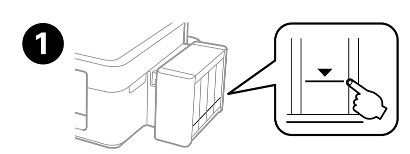
Si aún queda papel en el alimentador trasero, retírelo con cuidado.

Se o papel permanecer próximo do alimentador, puxe-o para fora com cuidado.



❹ Load paper correctly, and then press one of the ◇ buttons.
Chargez le papier correctement et appuyez sur une des touches ◇.
Cargue el papel correctamente y luego pulse uno de los botones ◇.
Colocar o papel correctamente, e pressione um dos botões ◇.

Checking Ink Levels and Refilling Ink
Contrôle des niveaux d'encre et recharge
Comprobación de los niveles de tinta y rellenado de tinta
Verificar os níveis de tinta e de reabastecimento

❶


Visually check the ink levels of all ink tanks. If the ink level is below the lower line on the tanks, go to step ❷ to refill the tanks.

Vérifiez visuellement les niveaux d'encre de tous les réservoirs. Si un niveau d'encre est sous la ligne inférieure des réservoirs, passez à l'étape ❷ et remplissez les réservoirs.

Compruebe visualmente los niveles de tinta de todos los tanques. Si el nivel de la tinta está por debajo del límite inferior del tanque, vaya al paso ❷ para rellenar los tanques.

Verifique visualmente o nível de tinta em todos os tanques de tinta. Se o nível de tinta se encontrar abaixo da linha inferior dos tanques, avance para o passo ❷ para encher novamente os tanques.

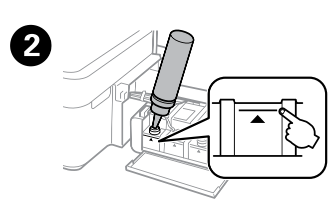


Continuing to use the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer. Make sure you visually check the ink levels.

L'imprimante peut être endommagée si vous continuez à l'utiliser alors que le niveau d'encre est sous la ligne inférieure. Assurez-vous de vérifier visuellement les niveaux d'encre.

Si continúa empleando la impresora cuando el nivel de tinta está por debajo del límite inferior, se podría averiar la impresora. Asegúrese de comprobar visualmente los niveles de tinta.

A utilização continuada da impressora com o nível de tinta abaixo da última linha pode danificar a impressora. Certifique-se que comprova os níveis de tinta.

❷


Refer to steps ❷ to ❾ in section 3 of the front page to refill the tanks to the upper line.

Consultez les étapes ❷ à ❾ de la section 3 du recto de ce document pour remplir les réservoirs jusqu'à la ligne supérieure.

Consulte los pasos ❷ a ❾ de la sección 3 de la primera página para rellenar los tanques hasta el límite superior.

Ver os passos ❷ a ❾ da secção 3 da página frontal para encher novamente os tanques até à linha superior.

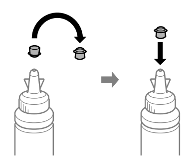


If any ink remains in the ink bottle after filling the ink tank up to the upper line, install the cap securely and store the ink bottle upright for later use.

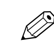
S'il reste de l'encre dans le flacon lorsque vous avez rempli le réservoir jusqu'à la ligne supérieure, rebouchez-le soigneusement et conservez-le en position verticale en vue d'une utilisation ultérieure.

En caso de que quede tinta en el recipiente después de rellenar el tanque, coloque la tapa y guarde el recipiente en posición vertical.

Se houver tinta no frasco de tinta depois de reabastecer o depósito até à linha superior, instale a tampa de forma segura e guarde o frasco de tinta na vertical para utilizar mais tarde.



Error Indicators
Voyants d'erreur
Indicadores de error
Indicadores de Erro



If the product stops working and the lights are on or flashing, use the following table to diagnose and solve the problem.

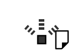
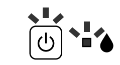
Si le produit arrête de fonctionner et que les voyants sont allumés ou clignotent, utilisez le tableau suivant pour diagnostiquer et résoudre le problème.

Si el producto deja de funcionar y los indicadores están encendidos o intermitentes, consulte la siguiente tabla para diagnosticar y resolver el problema.

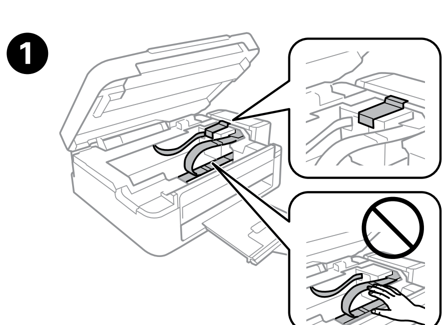
Se o produto parar de funcionar e os indicadores luminosos estiverem acesos ou intermitentes, utilize a tabela seguinte para diagnosticar e resolver o problema.

 : flashing / clignotant / intermitente / intermitente

: on / allumé / encendido / ligada

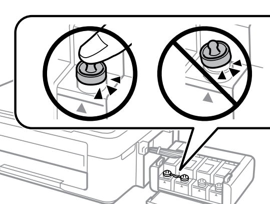
	The paper is jammed in the rear paper feed. See the "Clearing Paper Jam" section to remove paper and resume printing. Bourrage papier au niveau du bac d'alimentation papier arrière. Voir la section « Suppression d'un bourrage papier » pour retirer le papier et reprendre l'impression. Hay papel atascado en la unidad de alimentación trasera. Diríjase a la sección "Cómo solucionar un atasco de papel" para extraer el papel y reanudar la impresión. O papel está preso no alimentador de papel traseiro. Consulte a secção "Desobstruir Papel Encravado" para remover o papel e retomar a impressão.
	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the rear paper feed correctly and press ◇ ▤ or ▤ ◇. Aucun papier n'est chargé ou plusieurs feuilles ont été insérées en même temps. Chargez le papier correctement dans le bac papier arrière et appuyez sur ◇ ▤ ou ▤ ◇. No hay papel o el alimentador ha tomado varias hojas de vez. Cargue papel correctamente en la unidad de alimentación trasera y pulse ◇ ▤ o ▤ ◇. Não foi colocado papel ou foram carregadas várias folhas ao mesmo tempo. Coloque correctamente o papel no alimentador posterior e pressione ◇ ▤ ou ▤ ◇.
	Initial ink charging may not be complete. Follow steps ❷ to ⓭ in section 3 of the front page to complete initial ink charging. Le chargement initial de l'encre n'est peut-être pas terminé. Consultez les étapes ❷ à ⓭ de la section 3 du recto de ce document pour terminer le chargement initial de l'encre. Puede que no se haya completado la carga inicial de tinta. Siga los pasos desde el ❷ hasta el ⓭ de la sección 3 de la primera página para completar la carga inicial de tinta. O carregamento de tinta inicial pode ainda não estar completo. Siga os passos ❷ a ⓭ da secção 3 da página inicial para completar o carregamento inicial de tinta.

Transporting
Transport
Transporte
Em transporte

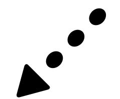
❶


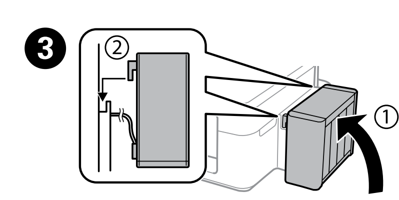
Secure print head with a tape.
Fixez la tête d'impression avec de la bande adhésive.
Fije el cabezal de impresión con cinta adhesiva.
Fixe a cabeça de impressão com uma fita.

❷



Close securely.
Rebouchez fermement.
Cierre con firmeza.
Fechar de forma segura.



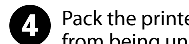


Make sure to hook on.

Vérifiez que vous avez bien accroché le réservoir.

Asegúrese de engancharlo.

Não se esqueça de prender.



Pack the printer with protective materials to prevent the ink tank unit from being unhooked.

Emballez l'imprimante dans des matériaux de protection pour éviter que le réservoir d'encre ne se décroche.

Cubra la impresora con materiales protectores para evitar que la unidad del tanque de tinta se desenganche.

Armazene a impressora com os materiais de proteção para evitar que a unidade do tanque de tinta se solte.

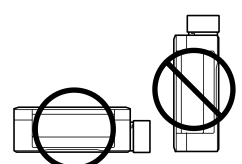


Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.

Maintenez l'imprimante à l'horizontale pendant le transport. Sinon, de l'encre pourrait fuir.
Lorsque vous devez transporter le flacon d'encre, tenez-le droit pour resserrer son bouchon et prenez des mesures afin d'éviter que l'encre ne coule.

Mantenga la impresora en posición horizontal durante el traslado. De lo contrario, podría derramarse la tinta.
Durante el traslado del recipiente para tinta, asegúrese de que está en posición vertical al cerrar la tapa y tome las medidas adecuadas para evitar que la tinta se derrame.

Mantenha a impressora nivelada durante o transporte. De outra forma, a tinta pode verter.
Ao transportar o frasco de tinta, certifique-se que o mantém na vertical ao apertar a tampa, e certifique-se que a tinta não verte.





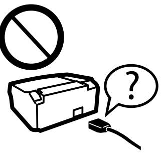
After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

Une fois le produit déplacé, retirez la bande adhésive qui maintient la tête d'impression. Si vous observez une dégradation de la qualité d'impression, exécutez un cycle de nettoyage ou alignez la tête d'impression.

Después de moverla, quite la cinta que asegura el cabezal de impresión. Si observa una disminución en la calidad de la impresión, lleve a cabo un ciclo de limpieza o alinee el cabezal de impresión.

Depois de a deslizar, retire a fita que prende a cabeça de impressão. Se notar uma diminuição da qualidade de impressão, execute um ciclo de limpeza ou alinhe a cabeça de impressão.

Safety Instructions / Instructions de sécurité / Instrucciones de seguridad/ Instruções de segurança

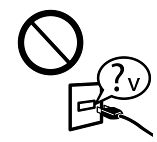


Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre cordon peut entraîner un incendie ou un choc électrique. N'utilisez le cordon avec aucun autre équipement.

Utilice únicamente el cable de alimentación que viene con la impresora. El uso de otros cables podría provocar fuego o descargas eléctricas. No use este cable en ningún otro equipo.

Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Não utilize o cabo com outro equipamento.

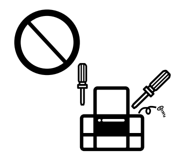


Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Vérifiez que le cordon secteur respecte toutes les normes locales de sécurité applicables.

Confirme que su cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.

Certifique-se de que o cabo de corrente CA está de acordo com as normas de segurança locais.

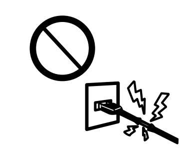


Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même, sauf en suivant les consignes fournies dans la documentation.

Exceptuando lo explicado específicamente en su documentación, no trate de reparar la impresora usted mismo.

Não tente reparar a impressora, excepto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação.

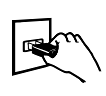


Do not let the power cord become damaged or frayed.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'effilocher.

No permita que el cable de alimentación se dañe o se pele.

Não permita que o cabo de alimentação fique danificado ou desgastado.

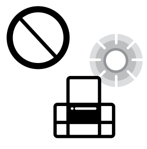


Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Placez l'imprimante à proximité d'une prise de courant permettant de débrancher aisément le cordon d'alimentation.

Coloque la impresora cerca de una toma de pared de la que pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.

Coloque a impressora perto de uma tomada de parede que lhe permita desligar facilmente o cabo de alimentação.

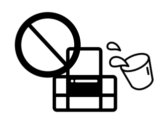


Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Ne placez et ne conservez pas le produit dehors, près d'une source de poussière, de saletés, d'eau ou de chaleur ou dans des endroits où il pourrait être soumis à des chocs, vibrations et températures et humidité excessives.

No coloque ni deje el producto al aire libre, cerca de suciedad o polvo, agua, fuentes de calor o en lugares sometidos a golpes, vibraciones, altas temperaturas o humedad.

Não coloque nem guarde o produto no exterior, perto de água ou fontes de calor, ou em locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas.

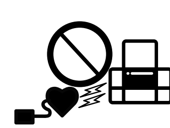


Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Prenez soin de ne pas renverser de liquide sur le produit et de ne pas le manipuler les mains mouillées.

Procure que no se vierta ningún líquido dentro del producto y no utilizar el producto con las manos mojadas.

Tome cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não manusear o produto com as mãos molhadas.



Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Maintenez ce produit à au moins 22 cm des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio émises par ce produit pourraient entraîner un fonctionnement incorrect.

Mantenga este producto al menos a 22 cm de marcapasos cardíacos. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de marcapasos cardíacos.

Mantenha este produto afastado pelo menos 22 cm de pacemakers. As ondas de rádio emitidas por este produto poderão afectar negativamente o funcionamento dos pacemakers.

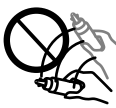


Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.

Conservez les flacons d'encre et le réservoir d'encre hors de portée des enfants et ne buvez pas l'encre.

Mantenga los recipientes y la unidad de tanque de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Guarde os tinteiros e a unidade de depósito de tinta fora do alcance das crianças e não ingerir a tinta.

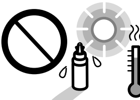


Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage.

N'inclinez pas et ne secouez pas un flacon d'encre après avoir retiré son scellé ; ceci peut provoquer une fuite.

No incline o agite el recipiente de tinta después de desprecintarlo; podrían producirse pérdidas de tinta.

Não agitar ou rodar um frasco de tinta após a remoção da tampa; se o fizer pode derramar a tinta.

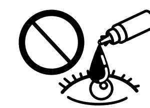


Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

Veillez à maintenir les flacons d'encre droits et ne les soumettez pas à des impacts ou à des variations de température.

Asegúrese de mantener el recipiente para tinta en posición vertical y evite que sufra impactos o cambios de temperatura.

Certifique-se que mantém os frascos de tinta na posição vertical e não os submeta a impactos ou variações de temperatura.



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away.

En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez soigneusement la zone à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'encre avec l'intérieur de votre bouche, recrachez immédiatement et consultez un médecin dans les plus brefs délais.

Si se mancha la piel de tinta, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato. Si le entra tinta en la boca, escúpala inmediatamente y acuda al médico enseguida.

Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, cuspi-la imediatamente e consultar um médico prontamente.

Ink Bottles / Flacons d'encre / Recipientes para tinta / Garrafas de tinta

BK	C	M	Y
664	664	664	664



Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

L'utilisation d'une encre d'origine Epson, mais autre que celle spécifiée ici, peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

El uso de tinta genuina de Epson distinta a la especificada podría causar daños no cubiertos por la garantía de Epson.

A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson.

Questions?

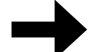


You can open the *User's Guide* (PDF) and *Network Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le *Guide d'utilisation* (PDF) et le *Guide réseau* (PDF) à partir de l'icône de raccourci, ou télécharger les versions les plus récentes depuis le site Web suivant.

Puede abrir el *Manual de usuario* (PDF) y el *Manual de red* (PDF) desde el icono de acceso directo o descargar la última versión de la siguiente página web.

Pode utilizar o *Guia do Utilizador* (PDF) e o *Guia de Rede* (PDF) através do ícone de atalho, ou transfira as versões mais recentes no sítio Web.



http://www.epson.eu/Support

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

